



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

सन्दर्भ: भाविप्रा/सीएचक्यू/इंजीनियरिंग-पश्चिमी क्षेत्र/रीवा 177
F.No. AAI/CHQ/Engg-WR/Rewa

दिनांक: 22/12/2022
Dated: 22/12/2022

सेवा में,
To,

मैसर्स एटीआर इंफ्राप्रोजेक्ट्स प्राइवेट लिमिटेड
फ्लैट नंबर 10, दूसरी मंजिल, रामेश्वर ऐप,
अशोका हाउस के पास, अशोक मार्ग, वडाला,
नासिक - 422011 (महाराष्ट्र)
टेलीफैक्स: 0253-2236028/7796697975
ईमेल: atreqa@gmail.com

M/s ATR Infraprojects Private Limited
Flat No.10, 2nd Floor, Rameshwar App,
Near Ashoka House, Ashoka Marg, Wadala,
Nashik - 422011 (Maharashtra)
Tel: 0253-2236028/7796697975
Email: atreqa@gmail.com

विषय: रीवा हवाई अड्डे का विकास, मध्य प्रदेश। उपशीर्ष: एटीआर 72 प्रकार के विमानों के संचालन के लिए
हवाई अड्डे के बुनियादी ढांचे की विस्तृत डिजाइनिंग, इंजीनियरिंग, खरीद और निर्माण।

Sub: Development of Rewa Airport, Madhya Pradesh. SH: Detailed Designing, Engineering,
Procurement and Construction of Airport Infrastructure for Operation of ATR 72 type of
Aircraft.

- सन्दर्भ/ Ref:
- 1) Your tender dated 10.06.2022 (Tender ID: 2022_AAI_111661_1)
 - 2) Your letter no. ATR/Tech/AAI/2022-23/01 dated 10.08.2022 for extension of validity of tender till 14.10.2022.
 - 3) This office email dated 12.10.2022 for request of extension of validity of tender till 13.12.2022.
 - 4) Your letter no. ATR/Tech/AAI/2022-23/02 dated 12.10.2022 for extension of validity of tender till 13.12.2022.
 - 5) This office email dated 06.12.2022 for request of extension of validity of tender till 31.12.2022.
 - 6) Your letter no. ATR/Tech/AAI/2022-23/03 dated 06.12.2022 for extension of validity of tender till 31.12.2022.

महोदय,

1. उपर्युक्त कार्य के लिए आपकी ई-निविदा, आपके द्वारा उद्धृत कुल रुपये 33,27,10,000.00 (रुपए तैंतीस करोड़ सत्ताईस लाख दस हजार मात्र) (जीएसटी रहित) जो अनुमानित लागत रुपये 33,95,00,000.00 (रुपए तैंतीस करोड़ पंचानवे लाख मात्र) (जीएसटी रहित) से 2% (दो प्रतिशत) नीचे है, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकार की जाती है।

Your E-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the amount quoted by you totalling to Rs. 33,27,10,000.00 (Rupees Thirty Three Crores Twenty Seven Lakhs Ten Thousand only) excluding GST, which is 2% (Two Percent) below the estimated cost put to tender of Rs. 33,95,00,000.00 (Rupees Thirty Three Crores Ninety Five Lacs only) (Excluding GST).

2. उप / संयुक्त महाप्रबंधक, इंजीनियरिंग (सिविल), भा.वि.प्रा, रीवा विमानपत्तन / जबलपुर विमानपत्तन इस कार्य के प्रभारी इंजीनियर होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु 06.01.2023 तक संयुक्त महाप्रबंधक इंजीनियरिंग (सिविल) -प0 क्षेत्र भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, राजीव गाँधी भवन, सफदरजंग हवाई अड्डा, दिल्ली -110 003 के कार्यालय में अपना मान्यता प्राप्त प्रतिनिधि मुख्तारी अधिकार के साथ उपस्थित करें। संविदा करार 100/- (रुपये एक सौ मात्र) के न्यायिकेतर स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आप द्वारा वहन की जायेगी।

Dy./ Jt. General Manager, Engg.(Civil), AAI, Rewa Airport / Jabalpur Airport shall be Engineer-in-Charge of the work. You are requested to depute your accredited representative, empowered to sign the contract agreement on your behalf to attend the office of the Jt. General Manager, Engg. (Civil)-WR, AAI, Rajiv Gandhi Bhawan, Safdarjung Airport, New Delhi-110003 by 06.01.2023 to sign and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपकी निविदा के साथ प्राप्त रुपये 58,95,000.00 (रुपये अठ्ठावन लाख पंचानवे हजार मात्र) की अग्रिम धन राशि ऑनलाइन मोड के माध्यम से प्राप्त को अग्रिम धन राशि के बराबर की प्रतिभूती जमा राशि रुपये 58,95,000.00 (किसी भी अनुसूचित बैंक के गारंटी बांड के रूप में लेकिन सहकारी या ग्रामीण बैंक नहीं) प्राप्त होने के पश्चात वापस कर दी जाएगी।

इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर रुपए 1,07,40,500.00 (रुपए एक करोड़ सात लाख चालीस हजार पांच सौ मात्र) प्रतिभूती जमा राशि (किसी भी अनुसूचित बैंक के गारंटी बांड के रूप में लेकिन सहकारी या ग्रामीण बैंक नहीं) जमा करें, विफल होने पर निविदा दस्तावेज की आर्टिकल संख्या- 7.6.1 पृष्ठ संख्या-132 के अनुसार कटौती की जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 58,95,000.00 (Rupees Fifty Eight Lakh Ninety Five Thousand Only) received through online mode shall be refunded after submission of EMD equivalent amount as Security Deposit ie. Rs. 58,95,000.00 (in the form of Guarantee Bonds of any Scheduled bank but not Co-operative or Gramin bank).

Please deposit balance Rs. 1,07,40,500.00 (Rupees One Crore Seven Lakh Forty Thousand Five Hundred Only) towards security deposit (in the form of Guarantee Bonds of any Scheduled bank but not Co-operative or Gramin bank) within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, same shall be deducted as per GCC Article No 7.6.1 of page no.-132 of tender document.

4. संविदा करार पर हस्ताक्षर होने के 30 दिनों के भीतर, आप निविदा दस्तावेज के अनुबंध की आर्टिकल संख्या-7.1 पृष्ठ संख्या -131 के अनुसार रुपए 99,81,300.00 (रुपए नब्ब्यानवे लाख इक्यासी हजार तीन सौ मात्र) की निष्पादन प्रतिभूती, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, के पास जमा करेंगे। यह धन राशि निविदा दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 354-355 पर सलग्न प्रपत्र पर बैंक गारंटी के रूप में जमा की जायेगी।

Within 30 days of issue of this letter, you shall submit a Performance Guarantee to AAI, for an amount of Rs. 99,81,300.00 (Rupees Ninety Nine Lakh Eighty One Thousand Three Hundred Only) in the form of Bank Guarantee as per GCC Article 7.1 of page no.-131 of the Tender Document, on the proforma appended at Page-354-355 of the Tender Document.

5. आप से अनुरोध है कि आप संविदा श्रम (विनियम एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970 तथा संविदा श्रम (विनियम एवं उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार और सेवा की स्थिति का विनियमन) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 जैसा कि निविदा के जीसीसी आर्टिकल नंबर 26 पृष्ठ संख्या 221 पर निर्दिष्ट किया गया है, और केंद्र और राज्य सरकार के नियम, इन सब का अनुपालन करें।


24/12/2022

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Article 26 on page no. 221 of GCC of tender and rules of Central and State Government.

6. आपको उप / संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-सि), एएआई, रीवा विमानपत्तन / जबलपुर विमानपत्तन, से तत्काल संपर्क करने का निर्देश दिया जाता है जो आपको कार्य स्थल सौंपेंगे।

You are also directed to contact Dy./ Jt. General Manager, Engg.(Civil), AAI, Rewa Airport / Jabalpur Airport immediately who will arrange to hand over the site to you.

7. कृपया ध्यान दें कि कार्य पूरा करने के लिये आपको 15 महीने (मूल निर्माण) [1 मानसून सीजन की बारिश के लिए 1.5 (डेढ़) महीने भी शामिल हैं] और 7 साल ऑपरेशन, रखरखाव एवं एआईसीएमसी (ई एंड एम, ए एस और आई टी काम के लिए) 02 साल के डीएलपी के सहित। यह समय इस पत्र के जारी होने की तारीख के बाद दसवें दिन से माना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 15 Months (Original Construction) [including 1.5 (one and half) Months considered for rain of 1 monsoon season] and 7 years Operation, Maintenance and AICMC for E&M, AS and IT works including DLP of 02 years and same shall be reckoned from the tenth day after the date of issue of this letter.

8. यह संदर्भित पत्र अनुबंध का एक हिस्सा होगा।

This letter under reference shall form part of Agreement.

9. अनुबंध के संबंध में कोई भी आगे पत्राचार सामान्य रूप से इंजीनियर प्रभारी को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

10. कृपया पत्र की पावती भेजें और इस पत्र की नकल पर स्वीकृति के रूप में हस्ताक्षर करने के बाद अधो हस्ताक्षरी को भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as token of acceptance.

11. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण को सही रूप में लिया जाएगा।

In case any discrepancy is found then English version will be taken as correct.

भवदीय,

Yours faithfully,


(एस. के. चिंडालिया)

(S.K. Chindalia)

संयुक्त महाप्रबंधक अभि (सि) -पो क्षो

Jt. General Manager Engg.(C)-WR

अध्यक्ष भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से

For and Behalf of the Chairman

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

Airports Authority of India